

Neunte Sitzung – Neuvième séance

Montag, 15. Dezember 2008

Lundi, 15 décembre 2008

16.15 h

08.076

Bankengesetz. Änderung Loi sur les banques. Modification

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 05.11.08 (BBl 2008 8841)

Message du Conseil fédéral 05.11.08 (FF 2008 7951)

Ständerat/Conseil des Etats 02.12.08 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 09.12.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 11.12.08 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.12.08 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 19.12.08 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.12.08 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (AS 2009 55)

Texte de l'acte législatif (RO 2009 55)

Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (Verstärkung des Einlegerschutzes)

Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (Renforcement de la protection des déposants)

Art. 37b Abs. 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 37b al. 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Sommaruga Simonetta (S, BE), für die Kommission: Ihre Kommission beantragt Ihnen, dem Nationalrat und dem Bundesrat zu folgen. Allerdings haben die Argumente, die der Nationalrat gegen unseren Wunsch nach mehr Transparenz geäußert hat, nicht alle Mitglieder in der Kommission überzeugt. Im Gegenteil: Die Heftigkeit, mit welcher im Nationalrat gegen vermehrte Transparenz gekämpft wurde, hat einige Mitglieder unserer Kommission doch sehr überrascht, aber wie gesagt nicht eigentlich überzeugt. Nachdem im Nationalrat sogar die Aussage gemacht wurde, unser Rat habe sich für eine perverse Transparenz eingesetzt, haben wir uns gefragt, wenn die Transparenz pervers sei, was dann die Intransparenz wäre.

Zusammenfassend muss ich sagen, dass sich jene Kräfte in unserer Kommission, die gegen die Veröffentlichung dieser Daten schon immer Vorbehalte hatten, und jene Mitglieder unserer Kommission, die sich dafür eingesetzt hatten, jetzt zusammengetan und vor der Realität der Mehrheitsverhältnisse kapituliert haben. Allerdings bleibt der Wunsch in unserer Kommission – das möchte ich zuhänden der Materialien sagen –, dass die Finma ihrer Arbeit der Herstellung von Transparenz, und zwar der vermehrten Transparenz, doch

einen hohen Stellenwert einräumen wird und dass sie ihren Spielraum wirklich ausschöpft.

In diesem Sinne noch einmal: Unsere Kommission beantragt Ihnen, Nationalrat und Bundesrat zu folgen.

Angenommen – Adopté

Le président (Berset Alain, président): Toutes les divergences ayant été éliminées, il convient maintenant de voter la clause d'urgence au chiffre III. Il s'agit d'un vote à la majorité qualifiée. Le président prend part au vote.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 37 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

08.041

Voranschlag der Eidgenossenschaft 2009 Budget de la Confédération 2009

Zweitrat – Deuxième Conseil

Botschaft des Bundesrates 20.08.08

Message du Conseil fédéral 20.08.08

Bestellung: BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern

Commande: OFCL, diffusion des publications, 3003 Berne

Nationalrat/Conseil national 01.12.08 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 01.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 03.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 04.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 10.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 11.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.08 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.12.08 (Differenzen – Divergences)

08.042

Voranschlag 2008. Nachtrag II Budget 2008. Supplément II

Zweitrat – Deuxième Conseil

Botschaft des Bundesrates 26.09.08

Message du Conseil fédéral 26.09.08

Bestellung: BBL, Vertrieb Publikationen, 3003 Bern

Commande: OFCL, diffusion des publications, 3003 Berne

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 08.12.08 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.08 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.08 (Fortsetzung – Suite)